

7.3 Bei Auflösung des Kontos wird der Guthabensaldo mittels Scheck oder durch Überweisung an den Kontoinhaber oder seine Rechtsnachfolger zurückerstattet.

7.3 Where an account is closed, the credit balance will be refunded by cheque or by transfer made out to the holder of the account or his successors in title.

7.3 En cas de clôture du compte, le solde créditeur est remboursé par émission d'un chèque ou exécution d'un virement au profit du titulaire du compte ou de ses ayants cause.

MITTEILUNG zu Fragen der Vertretung vor dem EPA

Bevollmächtigung eines Zusammen- schlusses — R. 101(9), 92(1)(h) Satz 3 EPÜ

1. Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hat sich auf seiner 4. Tagung vom 19.-21. Dezember 1978 mit einem Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts befaßt, R. 101(9) und R. 92(1)(h) Satz 3 EPÜ zu streichen (vgl. Amtsblatt EPA 4/1978, S. 281 ff Rdn 1). Bei der Abstimmung über den Vorschlag wurde die erforderliche Dreiviertelmehrheit nicht erreicht. Somit steht fest, daß die genannten Bestimmungen (veröffentlicht im Amtsblatt 1/1978, S. 16/17) in Kraft bleiben.

Bei gleicher Gelegenheit hat der Verwaltungsrat unter Bezugnahme auf die Entstehungsgeschichte der R. 101(9) EPÜ festgelegt, wie R. 101(9) EPÜ auszulegen ist. Danach ist unter einem "Zusammenschluß" von Vertretern ein Zusammenschluß zu verstehen, dem nur freiberuflich tätige zugelassene Vertreter angehören.

2. Die bisherige Praxis der zugelassenen Vertreter, von den obengenannten Bestimmungen keinen Gebrauch zu machen, hat sich aus der Sicht des Europäischen Patentamts bewährt. Diese Praxis (dargelegt im Amtsblatt EPA 4/1978, S. 281 ff Rdn 2.2 und 2.3) besteht darin, daß im Fall mehrerer Bevollmächtigter

a) in der Vollmacht alle bevollmächtigten Vertreter namentlich aufgeführt werden und als Teil der Geschäftsanschrift die Sozietät oder Firma angegeben wird, in der die Vertreter arbeiten;

b) im Formblatt für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents unter Abschnitt IV

— im Feld "Name" im Hinblick auf R. 92(1)(h) Satz 2 EPÜ nur einer der bevollmächtigten Vertreter mit dem Zusatz "et al" angegeben wird und

— im Feld "Geschäftsanschrift" unter anderem die Sozietät oder Firma angegeben wird, in der die Vertreter arbeiten;

COMMUNICATION on matters concerning representation before the EPO

Authorisation of an association — Rule 101, paragraph 9, and Rule 92, paragraph 1 (h), third sentence, EPC

1. At its fourth meeting from 19 to 21 December 1978 the Administrative Council of the European Patent Organisation discussed a proposal by the President of the European Patent Office that Rule 101, paragraph 9, and Rule 92, paragraph 1 (h), third sentence, EPC, be deleted (see EPO Official Journal 4/1978, page 281 et seq., point 1). A vote on the proposal failed to produce the necessary three-quarters majority. The provisions in question (published in Official Journal 1/1978, pages 16 and 17) will therefore remain in force.

At the same time the Administrative Council determined how Rule 101, paragraph 9, EPC, was to be interpreted in the light of the background to that provision. As a result, an "association of representatives" is to be taken as meaning an association consisting solely of professional representatives on the EPO list in private practice.

2. From the point of view of the European Patent Office the practice applied to date by professional representatives, i.e. not to avail themselves of the above-mentioned provisions, has proved to be sound. Under this procedure (set out in EPO Official Journal 4/1978, page 281 et seq., points 2.2 and 2.3) where there are a number of authorised representatives

(a) the names of all the authorised representatives are listed in the authorisation and the partnership or firm in which they work is indicated as part of the address of the place of business;

(b) in Section IV of the request form for grant of a European patent

— having regard to Rule 92, paragraph 1 (h), second sentence, EPC, only one of the authorised representatives, with the added words "et al", is indicated in the box for the name;

— the box for address of place of business specifies inter alia the

COMMUNICATION concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB

Désignation d'un groupement de man- dataires — Règles 101, paragraphe 9, et 92, paragraphe 1, lettre h), troisième phrase de la CBE

1. Lors de sa quatrième session, qu'il a tenue du 19 au 21 décembre 1978, le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a examiné une proposition du Président de l'Office européen des brevets tendant à supprimer la règle 101, paragraphe 9 et la règle 92, paragraphe 1, lettre h), troisième phrase de la CBE (cf. Journal officiel de l'OEB, n° 4/1978, pages 281 et suiv., point 1). Lors du vote, cette proposition n'a pu recueillir la majorité nécessaire des trois quarts. Par conséquent, lesdites dispositions (qui ont été publiées dans le n° 1/1978 du Journal officiel, pp. 16 et 17) demeurent en vigueur.

A cette occasion, le Conseil d'administration, se référant à la genèse du paragraphe 9 de la règle 101, a décidé de l'interprétation qu'il convient de lui donner. Selon cette interprétation, il y a lieu d'entendre, par "groupement de mandataires" un groupement dont seuls font partie des mandataires agréés exerçant leurs activités dans le cadre de la profession libérale.

2. La pratique suivie jusqu'ici par les mandataires agréés, qui est de ne pas faire usage des dispositions précitées, a donné de bons résultats si on la considère du point de vue de l'Office européen des brevets. Cette pratique (exposée dans le n° 4/1978 du Journal officiel, pages 281 et suiv., points 2.2 et 2.3) consiste, en cas de pluralité de mandataires, en ce que:

a) toutes les personnes mandatées figurent nominativement dans le pouvoir et le cabinet ou la société, où elles exercent leurs activités est indiqué(e) en tant que partie de l'adresse professionnelle;

b) à la partie IV du formulaire de requête en délivrance d'un brevet européen,

— eu égard à la règle 92, paragraphe 1, lettre h), deuxième phrase de la CBE, un seul des mandataires nommés dans le pouvoir est indiqué avec la

- c) das EPA diese Angaben, erforderlichenfalls unter Hinzufügung des Zusatzes "et al", in das europäische Patentregister einträgt, im Europäischen Patentblatt bekanntmacht und in den Veröffentlichungen der europäischen Patentanmeldung und gegebenenfalls des europäischen Patents abdrückt und
- d) das EPA alle Schriftstücke an den im europäischen Patentregister eingetragenen Vertreter unter seiner im Erteilungsantrag angegebenen Geschäftsanschrift zustellt (R. 81 Abs. 2 EPÜ).
3. Zugelassenen Vertretern, die nunmehr abweichend von dieser Praxis von der R. 101(9), 92(1)(h) Satz 3 EPÜ Gebrauch machen möchten, wird empfohlen, wie folgt zu verfahren:
- 3.1 In einem Schreiben an das EPA in München, Referat 5.1.1, ist darzulegen,
- a) der Name des Zusammenschlusses, unter dem künftig mehrere zugelassene Vertreter in der Vollmacht und im Formblatt für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents unter Abschnitt IV im Feld "Name" aufzutreten beabsichtigen,
- b) die Erklärung, welche Personen unter dem Namen dieser Zusammenschlusses üblicherweise im Geschäftsverkehr handeln,
- c) die Erklärung, daß alle unter b) angegebenen Personen zugelassene Vertreter sind und
- d) die Erklärung, daß alle unter b) angegebenen zugelassenen Vertreter freiberuflich tätig sind.
- Unter "freiberuflich tätigen zugelassenen Vertretern" sind auch solche zugelassene Vertreter zu verstehen, die bei einem freiberuflich tätigen, zugelassenen Vertreter im Angestelltenverhältnis arbeiten.
- Das im Namen des Zusammenschlusses verfaßte Schreiben braucht nur von einem der unter b) angegebenen zugelassenen Vertreter unterzeichnet zu sein.
- 3.2 Das EPA wird auf ein Schreiben gemäß 3.1 hin bestätigen, daß der in R. 101(9) EPÜ geforderte Nachweis erbracht ist, oder in einer beschwerdefähigen Entscheidung mitteilen, warum der in R. 101(9) EPÜ geforderte Nachweis nicht erbracht ist.
- 3.3 Im Fall der positiven Bestätigung gemäß 3.2 durch das EPA wird wie folgt verfahren:
- a) In der Vollmacht ist nur der Zusammenschluß anzugeben;
- b) im Formblatt für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents ist unter Abschnitt IV im Feld "Name" im Hinblick auf R. 92(1)(h) Satz 3 EPÜ nur der Zusammenschluß anzugeben;
- partnership or firm in which the representatives work;
- (c) the EPO enters these particulars, adding if necessary the words "et al", in the Register of European Patents, publishes them in the European Patent Bulletin and reproduces them in publications of the European patent application and, where appropriate, of the European patent;
- (d) the EPO notifies all documents to the representative entered in the Register of European Patents at the address of the place of business indicated in the request for grant (Rule 81, paragraph 2, EPC).
3. Professional representatives who no longer wish to follow this practice and wish to avail themselves of Rule 101, paragraph 9, and Rule 92, paragraph 1 (h), third sentence, EPC, are advised to proceed as follows:
- 3.1 A letter should be sent to Department 5.1.1 of the EPO in Munich containing:
- (a) the name of the association by which a number of professional representatives henceforth intend to be designated in authorisations and in the box for the name in Section IV of the request form for grant of a European patent;
- (b) a statement indicating which persons usually act in the name of this association in business matters;
- (c) a statement to the effect that all the persons listed under (b) are professional representatives;
- (d) a statement that all the professional representatives listed under (b) are engaged in private practice.
- "Professional representatives on the EPO list in private practice" is to be taken as including those who work as employees with a professional representative engaged in private practice.
- The letter drawn up on behalf of the association need only be signed by one of the professional representatives listed under (b).
- 3.2 Further to a letter in accordance with point 3.1, the EPO will confirm that the evidence required under Rule 101, paragraph 9, EPC, has been furnished or indicate in a decision which may be appealed why the evidence required under Rule 101, paragraph 9, EPC, has not been furnished.
- 3.3 In the event of positive confirmation by the EPO under point 3.2, the following procedure will apply:
- (a) only the association should be specified in the authorisation;
- (b) having regard to Rule 92, paragraph 1 (h), third sentence, EPC,
- mention "et al", dans la case réservée au nom, et
- le cabinet ou la société, où les mandataires exercent leurs activités est indiqué(e), parmi d'autres renseignements, dans la case "Adresse professionnelle";
- c) l'OEB inscrit ces indications, si nécessaire en y ajoutant la mention "et al", dans le Registre européen des brevets, les publie au Bulletin européen des brevets et les reproduit dans la publication de la demande de brevet européen et, le cas échéant, dans celle du brevet européen; enfin.
- d) en ce que l'OEB effectue la signification de toutes les pièces au mandataire inscrit au Registre européen des brevets, à son adresse professionnelle indiquée dans la requête en délivrance (règle 81, paragraphe 2 de la CBE).
3. Aux mandataires agréés qui, désormais, s'écartant de cette pratique, souhaiteraient faire usage de la règle 101, paragraphe 9 et de la règle 92, paragraphe 1, lettre h), troisième phrase de la CBE, il est recommandé de procéder de la façon suivante:
- 3.1 Une lettre doit être adressée au Bureau 5.1.1 de l'OEB à Munich et comporter:
- a) le nom du groupement sous lequel plusieurs mandataires agréés ont l'intention de figurer à l'avenir dans le pouvoir et dans le formulaire de requête en délivrance d'un brevet européen, à la partie IV, dans la case "Nom".
- b) une déclaration indiquant quelles sont les personnes qui agissent habituellement sous le nom de ce groupement,
- c) une déclaration selon laquelle toutes les personnes indiquées en b) sont des mandataires agréés et
- d) une déclaration selon laquelle tous les mandataires agréés indiqués en b) exercent leurs activités dans le cadre de la profession libérale.
- Il y a également lieu de considérer comme "mandataires agréés exerçant leurs activités dans le cadre de la profession libérale" les mandataires agréés qui sont les employés d'un mandataire agréé exerçant lui-même dans le cadre de la profession libérale.
- Il suffit que la lettre rédigée au nom du groupement soit signée par l'un des mandataires agréés indiqués en b).
- 3.2 Après réception d'une lettre conforme aux indications du point 3.1, l'OEB confirmera que la justification nécessaire en vertu de la règle 101, paragraphe 9 de la CBE est fournie, ou notifiera par une décision susceptible de recours les raisons pour lesquelles cette justification n'a pas été fournie.

- c) das EPA wird den Zusammenschluß in das europäische Patentregister eintragen, im Europäischen Patentblatt bekanntmachen und in den Veröffentlichungen der europäischen Patentanmeldung und gegebenenfalls des europäischen Patents abdrucken, und
- d) das EPA wird alle Schriftstücke an den Zusammenschluß zustellen.

3.4 Das EPA weist darauf hin,

- a) daß nach der vom Verwaltungsrat vertretenen Auslegung der R. 101(9) EPÜ die in Rdn 3.2 genannte Bestätigung versagt wird, wenn unter einem Zusammenschluß auch nur eine Person üblicherweise im Geschäftsverkehr handelt, die nicht in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragen ist, und
- b) daß eine gemäß Rdn 3.2 vom EPA erteilte Bestätigung hinfällig wird, sobald in der Zusammensetzung des Zusammenschlusses Änderungen eintreten.

only the association need be indicated in the box for the name in Section IV of the request form for the grant of a European patent;

- (c) the EPO will enter the association in the Register of European Patents, publish it in the European Patent Bulletin and reproduce it in publications of the European patent application and, where appropriate, of the European patent:
- (d) the EPO will notify all documents to the association.

3.4 The EPO would point out that:

- (a) in accordance with the Administrative Council's interpretation of Rule 101, paragraph 9, EPC, the confirmation referred to in point 3.2 will be refused if even one person who usually acts in business matters in the name of the association is not entered on the list of professional representatives:
- (b) confirmation by the EPO under point 3.2 lapses upon any modification in the composition of the association.

3.3 Lorsque l'existence de la justification sera confirmée par l'OEB conformément au point 3.2, la procédure ci-dessous sera suivie:

- a) dans le pouvoir, seul doit être indiqué le groupement;
- b) à la partie IV du formulaire de requête en délivrance d'un brevet européen, dans la case "Nom", seul doit être indiqué le groupement, eu égard à la règle 92, paragraphe 1, lettre h), troisième phrase de la CBE:
- c) l'OEB inscrira le groupement au Registre européen des brevets; il le mentionnera au Bulletin européen des brevets ainsi que dans la publication de la demande de brevet européen et, le cas échéant, dans celle du brevet européen:
- d) l'OEB signifiera toutes les pièces au groupement.

3.4 L'OEB attire l'attention sur les points suivants:

- a) conformément à l'interprétation de la règle 101, paragraphe 9 de la CBE retenue par le Conseil d'administration, la confirmation visée au point 3.2 sera refusée si un groupement comprend ne serait-ce qu'une seule personne exerçant de façon habituelle des activités au sein du groupement sans figurer sur la liste des mandataires agréés:
- b) toute confirmation donnée par l'OEB conformément au point 3.2 est caduque aussitôt que la composition du groupement se trouve modifiée.

Keine Eintragung von Rechtsanwälten in der Liste der zugelassenen Vertreter — Art. 163 EPÜ

4. Das Deutsche Patentamt hat Anträge von Rechtsanwälten auf Ausstellung einer Bescheinigung nach Art. 163(2), (3) Satz 3 EPÜ in ständiger Praxis zurückgewiesen. Die Klage eines Rechtsanwalts mit dem Antrag, das Deutsche Patentamt zur Ausstellung einer solchen Bescheinigung zu verpflichten, ist vom Bayerischen Verwaltungsgericht München durch Urteil vom 19. Oktober 1978 als unbegründet zurückgewiesen worden (Nr. M 84 XVI 78). Das Urteil ist rechtskräftig.

In den Entscheidungsgründen wird unter anderem folgendes ausgeführt: "Die Systematik des EPÜ ergibt, daß unter der Befugnis in Art. 163 Abs. 1 lit. c EPU nur die spezielle Vertretungsbefugnis einer besonderen Berufsgruppe, die den späteren "zugelassenen Vertretern" entspricht, nicht aber die allgemeine Vertretungsbefugnis von Rechtsanwälten verstanden werden kann. (...)

In der Übergangsregelung des Art. 163 EPÜ fehlt eine gesonderte Regelung für Rechtsanwälte deshalb, weil es für sie keiner Übergangsregelung bedarf. Während sie mit Entstehendes

Ban on entry of legal practitioners on the list of professional representatives — Article 163 EPC

4. The German Patent Office has consistently rejected applications by legal practitioners for issue of a certificate under Article 163, paragraph 2, and paragraph 3, third sentence, EPC. A suit filed by a legal practitioner seeking to compel the German Patent Office to deliver such a certificate was dismissed as unfounded by the Bavarian Administrative Court in Munich in its judgement of 19 October 1978 (no. M 84 XVI 78). The decision is final.

The grounds for the decision include the following statement:

"The general purport of the EPC is such that the entitlement under Article 163, paragraph 1 (c), EPC, can only be taken as relating to the special right of representation of a specific professional group corresponding to the later "professional representatives", but not to the general right of representation of legal practitioners. (...)

No separate provision is made for legal practitioners under the transitional arrangements in Article 163 EPC because there is no need for any transitional arrangements for them.

Les avocats ne peuvent pas être inscrits sur la liste des mandataires agréés — Article 163 de la CBE

4. L'Office allemand des brevets a constamment refusé d'établir pour les avocats une attestation en application de l'article 163, paragraphe 2 et paragraphe 3, troisième phrase de la CBE. Le Tribunal administratif bavarois de Munich a, par jugement du 19 octobre 1978, rejeté comme sans fondement le recours introduit par un avocat et tendant à obliger l'Office allemand des brevets à établir une telle attestation (n° M 84 XVI 78). Ce jugement est passé en force de chose jugée.

Dans l'exposé des motifs, on trouve, entre autres, ce qui suit: "Le système de la CBE a pour effet que l'on ne peut interpréter le pouvoir visé à l'article 163, paragraphe 1, lettre c) de la CBE que comme étant le pouvoir particulier de représentation d'un groupe professionnel déterminé, correspondant aux futurs "mandataires agréés", mais non le pouvoir général de représentation des avocats. (...)

La raison pour laquelle la disposition transitoire de l'article 163 de la CBE ne comporte pas de régime particulier pour les avocats est que, pour eux, il n'est pas besoin de réglemen-

Europäischen Patentamtes gemäß Art. 134 Abs. 7 EPÜ Vertretungen wahrnehmen können, kann die besondere Berufsgruppe dies wegen der noch nicht möglichen Eignungsprüfung in Art. 134 Abs. 2 lit. c EPÜ gerade noch nicht. Nur für diese war daher eine Übergangsregelung überhaupt erforderlich. (...)

Zweck der Liste der zugelassenen Vertreter ist es, eine Übersicht über besonders qualifizierte Vertreter in Patentsachen zu gewähren. Dieser Zweck würde beeinträchtigt werden, würden Rechtsanwälte ohne derartige Qualifikation in die Liste aufgenommen werden.

Zweck der Übergangsregelung des Art. 163 Abs. 1 und Abs. 7 EPÜ ist es offensichtlich, den bei den nationalen Patentbehörden zugelassenen Vertretern während einer Übergangszeit auch die Zulassung als Vertreter beim Europäischen Patentamt ohne weiteren Qualifikationsnachweis zu ermöglichen. Diese Erleichterung für die Personen, die auf dem Gebiet des Patentrechts ihre Qualifikation durch eine nationale Zulassung oder Prüfung bereits nachgewiesen haben, kann nicht dazu führen, daß Personen ohne diese Qualifikation, also Rechtsanwälte, die nicht gleichzeitig Patentanwälte sind, auf diesem Wege schließlich die Stellung von Patentanwälten erhalten."

Der vollständige Wortlaut der Entscheidungsgründe wird in dem vom Deutschen Patentamt herausgegebenen Blatt für Patent-, Muster- und Zeichenwesen Heft 4/1979 abgedruckt.

Whilst with the creation of the European Patent Office they may undertake representation under Article 134, paragraph 7, EPC, the specific professional group is as yet unable to do so as the qualifying examination referred to in Article 134, paragraph 2 (c), EPC, does not yet exist. Accordingly, transitional arrangements were required only for this group. (...)

The objective of the list of professional representatives is to provide a survey of particularly qualified representatives in patent matters. This objective would be jeopardised if legal practitioners without such qualifications were included on the list.

The purpose of the transitional arrangements under Article 163, paragraphs 1 and 7, EPC, is clearly to enable professional representatives before national patent authorities to act as representatives before the European Patent Office without any further proof of qualification. This facility for persons who have already proved their capacity by means of a national authorisation or examination cannot lead to a situation where persons without such qualification, viz. legal practitioners, who are not at the same time "Patentanwälte", would ultimately gain the status of a "Patentanwalt" in this manner."

A copy of the full text of the grounds of the decision will be found in the Blatt für Patent-, Muster- und Zeichenwesen Number 4/1979, published by the German Patent Office.

tation transitoire. Tandis que, conformément à l'article 134, paragraphe 7 de la CBE, les avocats peuvent assurer des représentations dès le moment où existe l'Office européen des brevets, le groupe professionnel particulier en question ne peut, justement, encore en assurer du fait qu'il n'est pas encore possible de passer l'examen de qualification prévu à l'article 134, paragraphe 2, lettre c) de la CBE. Par conséquent, une disposition transitoire était nécessaire seulement pour ce groupe professionnel. (...)

La liste des mandataires agréés a pour but de donner une vue d'ensemble des mandataires particulièrement qualifiés dans le domaine des brevets. Il serait préjudiciable à ce but de faire figurer sur la liste des avocats ne possédant pas une telle qualification.

Les dispositions transitoires des paragraphes 1 et 7 de l'article 163 de la CBE ont manifestement pour but de permettre, pendant une période transitoire, aux mandataires habilités devant des services nationaux d'être également agréés en qualité de mandataires près l'Office européen des brevets sans avoir à fournir d'autre preuve de leur qualification. Cette facilité, offerte aux personnes qui ont déjà prouvé leur qualification dans le domaine du droit des brevets en étant habilitées ou en passant un examen sur le plan national, ne saurait aboutir à ce que des personnes dépourvues d'une telle qualification, à savoir les avocats qui ne sont pas en même temps "Patentanwälte", parviennent en définitive à occuper une position de "Patentanwalt" par ce moyen."

Le texte complet des motifs du jugement est reproduit dans le numéro 4/1979 de la revue "Blatt für Patent-, Muster- und Zeichenwesen" publiée par l'Office allemand des brevets.

Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung

5. Die Prüfungskommission hat unter dem Vorsitz von Vizepräsident Delorme ihre erste Sitzung am 26. Januar 1979 in München abgehalten. Herr R. C. Petersen wurde zum stellvertretenden Vorsitzenden der Prüfungskommission gewählt.
6. Die Prüfungskommission gelangte zu der Auffassung, daß die erste europäische Eignungsprüfung im November 1979 abgehalten werden könnte und voraussichtlich 3 Tage dauern werde.
7. Die Prüfungskommission hat drei Prüfungsausschüsse gebildet. und zwar
 - a) Prüfungsausschuß I für die Prüfungsarbeiten gemäß Artikel 10 Absatz 2(a) und (b) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim EPA zugelassenen Vertreter (Amtsblatt 2/1978, S. 101 ff)—Vorsitzender Herr Bijl;

Examination Board for the European Qualifying Examination

5. The Examination Board held its first meeting on 26 January 1979 in Munich under the chairmanship of Mr Delorme, Vice-President. Mr R. C. Petersen was elected deputy Chairman of the Examination Board.
6. The Examination Board concluded that the first European Qualifying Examination could be held in November 1979 and would probably last 3 days.
7. The Examination Board formed three Examination Committees as follows:
 - (a) Examination Committee I to deal with examination papers under Article 10, paragraph 2 (a) and (b), of the Regulation on the European Qualifying Examination for professional representatives before the EPO (Official Journal 2/1978, p. 101 et seq.) — Chairman Mr Bijl;

Jury d'examen pour l'examen européen de qualification

5. Le jury d'examen s'est réuni pour la première fois le 26 janvier 1979, à Munich, sous la présidence de M. Delorme, Vice-président. M. R.C. Petersen a été élu président suppléant du jury d'examen.
6. Le jury a estimé que le premier examen européen de qualification pourrait se dérouler en novembre 1979 et qu'il durerait probablement trois jours.
7. Le jury a constitué trois commissions d'examen, à savoir
 - a) la commission I, compétente en ce qui concerne les épreuves définies à l'article 10, paragraphe 2, lettres a) et b) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'OEB (Journal Officiel n° 2/1978, p. 101 et suiv.); elle est placée sous la présidence de M. Bijl;
 - b) la commission II, compétente en ce qui concerne les épreuves définies

- b) Prüfungsausschuß II für die Prüfungsarbeiten gemäß Artikel 10 Absatz 2(c) — Vorsitzender Herr Graf;
- c) Prüfungsausschuß III für weitere Prüfungsarbeiten gemäß Artikel 10 Absatz 3 — Vorsitzender Herr Martin.
8. Die Prüfungskommission nahm eine Empfehlung des Rates des Instituts der zugelassenen Vertreter zur Kenntnis, die folgenden Wortlaut hat:
- "Den Erfordernissen des Artikels 9 der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung könnte durch eine dreitägige Prüfung entsprochen werden. Am Vormittag des ersten Tages würden in allen drei Gebieten der Technik Prüfungsaufgaben gestellt, die die Ausarbeitung der Ansprüche und der Einleitung betreffen; am Nachmittag könnte die Ausarbeitung einer Erwiderung auf einen Bescheid im Zusammenhang mit demselben Fall verlangt werden (die Ansprüche würden gegeben). Am zweiten Vormittag könnte die Ausarbeitung einer Einspruchsschrift verlangt werden, und am dritten Tag könnten dann eine oder mehrere allgemeine Prüfungsaufgaben gestellt werden."
9. Bewerber, die sich zur ersten europäischen Eignungsprüfung voranmelden (siehe Ankündigung Amtsblatt 1/1979, Seite 28), werden vom Sekretariat der Prüfungskommission nach Festsetzung der Höhe der Prüfungsgebühr individuell aufgefordert werden, die formelle Anmeldung nach Artikel 16 der Vorschriften über die Eignungsprüfung vorzunehmen.
10. Die Prüfungskommission war der Auffassung, daß in Artikel 7 Absatz 1(b)(i) der Vorschriften über die Eignungsprüfung die Worte "unter Leitung einer oder mehrerer Personen, die in der Liste . . . eingetragen sind", zumindest für die erste europäische Eignungsprüfung dahingehend auszulegen sind, daß der oder einer der Ausbilder spätestens zum Zeitpunkt der formellen Anmeldung des Bewerbers (Artikel 16) in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragen sein muß.
- (b) Examination Committee II to deal with examination papers under Article 10, paragraph 2 (c) — Chairman Mr Graf;
- (c) Examination Committee III for other papers under Article 10, paragraph 3 — Chairman Mr Martin.
8. The Examination Board took note of the following recommendation from the Council of the Institute of Professional Representatives:
- "The requirements of Article 9 of the Examination Regulation could be met by an examination of three days. Papers, in the three technical fields, to cover drafting of claims and introduction during the first morning could be followed by papers during the afternoon calling for a reply to an official action in connection with the same case (claims supplied). A paper calling for the drafting of an opposition statement could be taken on the second morning and a general paper or papers on the third day."
9. Candidates who provisionally enrol for the first European Qualifying Examination (see notice in Official Journal 1/1979, page 28) will be individually requested by the Secretariat of the Examination Board to file a formal application in accordance with Article 16 of the Regulation on the Qualifying Examination once the level of the enrolment fee has been fixed.
10. The Examination Board was of the opinion that the phrase "under the supervision of one or more persons entered on the list" in Article 7, paragraph 1 (b) (i), of the Regulation on the Qualifying Examination should, at least for the purposes of the first European Qualifying Examination, be interpreted as meaning that the person or one of the persons responsible for supervision must be entered on the list of professional representatives by the date of the formal application by the candidate in accordance with Article 16.
- à l'article 10, paragraphe 2, lettre c) du règlement précité; elle est placée sous la présidence de M. Graf;
- c) la commission III, compétente en ce qui concerne les autres épreuves définies à l'article 10, paragraphe 3 du règlement précité: elle est placée sous la présidence de M. Martin.
8. Le jury d'examen a pris note d'une recommandation du Conseil de l'Institut des mandataires agréés, dont la teneur est la suivante:
- "Il serait possible de satisfaire aux exigences de l'article 9 du règlement relatif à l'examen en fixant la durée de celui-ci à trois jours. Des épreuves concernant les trois domaines de la technique, et portant sur la rédaction de revendications et de la partie introductive d'une demande pourraient se dérouler au cours de la première matinée et être suivies, l'après-midi, par des épreuves consacrées à la réponse à une notification se rapportant au même cas (les revendications étant fournies). Une épreuve consistant à rédiger un acte d'opposition pourrait avoir lieu le matin suivant et une ou plusieurs épreuves de caractère général le troisième jour."
9. Les candidats qui s'inscrivent sans engagement au premier examen européen de qualification (cf. Journal officiel n° 1/1979, p. 28) seront invités individuellement par le secrétariat du jury, après la fixation du montant de la taxe d'examen, à procéder à la demande d'inscription définitive prévue à l'article 16 du règlement applicable en la matière.
10. Le jury a été d'avis que, au moins en ce qui concerne le premier examen européen de qualification, le passage du règlement précité "sous la direction d'une ou de plusieurs personnes inscrites sur la liste", figurant à l'article 7, paragraphe 1, lettre b), alinéa i), doit être interprété en ce sens que la personne ou l'une des personnes responsables de la formation doit être inscrite sur la liste des mandataires agréés au plus tard lorsque le candidat procède à son inscription définitive (article 16).